

**VW Golf GTI****VW Golf GTI**

Der VW Golf wurde 1974 erstmalig vorgestellt. Er sollte den bis dahin über 17 Millionen mal gefertigten, aber in die Jahre gekommenen Käfer ablösen. Dass ein Käfer-Nachfolger erforderlich war, stand für den langjährigen Vorstandsvorsitzenden Heinrich Nordhoff bereits im März 1968 fest. Die Entscheidung für den späteren Golf setzte dann im Oktober 1971 der neue Vorstandsvorsitzende Rudolf Leiding durch. Mit Frontmotor und Wasserkühlung und einem modernen Kompaktwagen-Konzept schlug Volkswagen völlig neue Wege ein. Um in dem Kompaktwagen möglichst viel Platz zu schaffen, wurde sein Motor quer eingebaut. Das moderne Design des Golfs stammte von Giorgio Giugiaro. Das geringe Gewicht von 750 kg und sparsame, aber leistungsstarke Motoren mit bis zu 110 PS garantierten solide, sportliche Fahrleistungen. Der Golf traf nach dem ersten Ölpreisschock genau den Nerv des zahlenden Publikums und brachte Volkswagen auf die Erfolgsstraße zurück. Bereits im Jahr 2002 übertraf er den bei 21,5 Millionen Fahrzeugen liegenden Produktionsrekord des Käfers, 2010 durchbrach der Golf die 28-Millionen-Linie. 1983, nach neun Jahren Produktion und 6,7 Millionen gefertigten Exemplaren, löste der Golf 2 seinen Vorgänger ab. Sein Design war moderner, die Form runder gehalten, das Golf-Grundkonzept blieb gleich. Der Wagen war nun komfortabler und die Auswahl an Motoren wesentlich breiter gefächert. Wie bei dem legendären Vorgänger wurde auch diesmal die Idee aufgegriffen, in Form eines GTI wieder ein preisgünstiges Fahrzeug für den Breitensport anzubieten. Der ab August 1983 erhältliche GTI galt erneut als Golf der Superlative, der gekonnt die Merkmale eines Sportwagens mit denen eines Alltagsfahrzeug verband. Sein Vierzylindermotor mit 1,8-Liter Hubraum bot 112 PS Leistung, die Höchstgeschwindigkeit lag bei 191 km/h. Auch der GTI der 2. Golfgeneration wurde zu einem Verkaufsschlager und ließ die Herzen vieler Tuningfreude höher schlagen. Gerne wurde auch schon einmal von anderen Modellen angebaut, was ursprünglich nicht dazu gehörte. Oft war ein Doppelscheinwerfergrill mit rotem Zierrahmen ein Muss, beliebt waren auch Anbauteile im Motorraum. Bis 1992 wurde der Golf 2 GTI gefertigt.

The VW Golf was launched in 1974. It was intended to supersede the ageing Beetle that had been built over 17 million times by then. That a successor to the Beetle was needed was clear to the long-standing Chairman Heinrich Nordhoff back in March 1958. The decision in favour of the later Golf was implemented in October 1971 by the new Chairman Rudolf Leiding. With front-mounted water-cooled engine and a modern compact car concept Volkswagen were taking new directions. In order to provide as much space as possible in the compact car, a transverse engine was fitted. The modern design of the Golf originated from Giorgio Giugiaro. A light 750 kg weight and economical but powerful engines offering up to 110 hp guaranteed sound sporty driving characteristics. After the first oil price shock, the Golf hit a nerve with the paying public and brought Volkswagen back onto the road to success. Already in 2002 it had exceeded the production record of 21.5 million cars set by the Beetle; in 2010 the Golf passed the 28 million mark. In 1983, after nine years in production and 6.7 million examples built, the Golf 2 superseded its predecessor. Its design was more modern, the shape rounder, but the basic Golf concept remained the same. The car was now more comfortable and the choice of engines much wider. As with its legendary predecessor, this time again the idea was seized of offering an affordable sporty car with broad appeal in the form of a GTI. The GTI which was available from August 1983 was again considered to be the superlative Golf that skilfully combined the features of a sports car with those of an everyday vehicle. Its four-cylinder 1.8 litre engine offered 112 hp, with a top speed of 191 km/h. This second generation Golf GTI was also to become a best seller and made the hearts of many tuning enthusiasts beat faster. Again, they were pleased to fit things from other models that originally did not belong to it. Often a twin headlamp grille with a decorative red frame was a must and accessories in the engine compartment were also popular. The Golf 2 GTI was made until 1992.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánsan tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Laag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Показаныте, обратете внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Під час монтажу буде використовуватися ці символи, які потрібно звернути увагу.
Dbejte prosim na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken in aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergen in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöd och fåst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dyp bildelet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и нанести
 Zmiejszczyz kalkomanii w wodzie a następnie nakleić
 Вонтийте та хліокоманду від веро і котобєтєтє та
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun
 Obtisk namocit ve vodě a umistit
 a matricát vízzel beázatni és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Collier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Klejcieť
 Przykleić
 kódláma
 Yapıştirma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijm
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Alá lima
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не klejť
 Nie przyklejać
 үп көлдәте
 Yapıştırmayın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Não colar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoista
 Valgfritt
 Valgfritt
 Ha wybór
 Do wyboru
 На выбор
 Do wyboru
 Do wyboru
 Antal arbejdstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 орімісіз таң өрнешілік
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbejdstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 орімісіз таң өрнешілік
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže



Klarsichtschelle
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delarter
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξοπλιτά
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Tolsta sama tolmenipide kuten vierisellä sisulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλαβέτε την ίδια διδακτορική στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup započat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Ilustración delle parti assemblate
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνυπολογισμένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených částí
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Mak a hål
 Pratčaći un taladro
 Perfur
 Fare un foro
 Borra hål
 Porta reikä
 Der bores et hull
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 акоицे трупта
 Delik açın
 Vyvrata diru
 lyukat fúrní
 Narediti lukinjo



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Oderdenen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 „լաւ լեռացնելուն“
 Czesci pozostawia do wyschnięcia
 Аրդат თ արդ ու տեղահան
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotivne díly nechte zасchnout
 Pustite da sestavn deli posušijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клејка лента
 Taśma klejaca
 κολλητήκη ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici páská
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Anbevelen voor het aanbrengen van transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posición recomendada para aplicar los decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekal
 Anbefales til påsættning og placering af deca
 Рекомендуется использовать для фиксации переворотных картинок на поверхности модели
 Задано за нанесение калкомани
 Συνιστάται για την επικόλυτη την επικότων.
 Dekallerin yapıştırılmasında kullanılmıştır tabiye edilir
 Připraven na zlepšení přimavost obtíku
 Matrica lágylo
 Priporođivo za pravljenje nalepk
 Odporučuje na zlepšenie príhavosti nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходящо за фиксация на картички върху повърхността на модела



Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegwijlen
 Retírare
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunać
 απομάκρυνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eiවට sisälly
 Δεν οντμετριαμένεται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieś ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημένες υποδείξεις ασφάλειας και ωφέλειας της έτοιμης να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alır, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Потребните барви	Szükséges színek. Potrebne barve
50 %	A  50 %	B  C  D  E  F  G 	H  I  K  L  N  P 					
dunkelgrau, seidenmatt 378	+ schwarz, seidenmatt 302	schwarz, matt 8	silber, metallic 90	schwarz, seidenmatt 302	orange, klar 730	rot, klar 731	aluminium, metallic 99	
dark grey, silky-matt	black, silky-matt	black, matt	silver, metallic	black, silky-matt	orange, clear	red, clear	aluminium, metallic	
gris foncé, satiné mat	noir, satiné mat	noir, mat	argent, métallique	noir, satiné mat	orange, clair	rouge, clair	aluminium, métallique	
donkergruis, zijdemat	zwart, zijdemat	zwart, mat	zilver, metallic	zwart, zijdemat	oranje, helder	rood, helder	aluminium, metallic	
gris oscuro, mate seda	negro, mate seda	negro, mate	plata, metalizado	negro, mate seda	naranja, claro	vermelho, claro	aluminio, metalizado	
cinzento escuro, fosco sedoso	preto, fosco sedoso	preto, fosco	prata, metálico	preto, fosco sedoso	laranja, claro	aluminio, metálico	aluminio, metálico	
grünlich schwarz, opaco seta	nero, opaco seta	nero, opaco	argento, metálico	nero, opaco seta	aranjione, chiaro	rosso, chiaro	aluminio, metálico	
mörkgrå, sidenmatt	svart, sidenmatt	svart, matt	silver, metallic	svart, sidenmatt	orange, klar	rőd, klar	aluminiun, metallic	
harma, silkinhimmeä	musta, silkinhimmeä	musta, himmeä	hopea, metallikulta	musta, silkinhimmeä	oranssi, kirkas	punainen, kirkas	aluminiun, metallikulta	
markagrå, silkematt	sot, silkematt	sot, mat	sölv, metallisk	sot, silkematt	orange	rad	aluminiun, metallic	
серый, шелковисто-матовый	черный, шелковисто-матовый	черный, матовый	серебристый, металлик	серый, шелковисто-матовый	оранжевый	красный	алюминиевый, металлик	
szary, jedwabisto-matowy	czarny, jedwabisto-matowy	czarny, matowy	szrebro, metaliczny	czarny, jedwabisto-matowy	pomarańczowy	czervień	aluminiun, metaliczny	
укр., метафото мат	міцуро, метафото мат	міцуро, мат	сірий, метафото	міцуро, метафото мат	портокалі, донуєς	кокківо, донуєς	олоумінію, метафото	
gri, ipek mat	siyah, ipek mat	siyah, mat	gümüş, metalik	siyah, ipek mat	portakal, şeffaf	kurmizi, şeffaf	alüminyum, metalik	
šedá, hedvábné matná	černá, hedvábné matná	černá, mat	stříbrná, metaliza	černá, hedvábné matná	oranžová, čirá	červená, číra	hliníková, metaliza	
sürke, selyemmatt	fekete, selyemmatt	fekete, matt	ezüst, metallik	fekete, selyemmatt	narancs, áttetsző	piros, áttetsző	alumínium, metál	
siva, svila mat	črna, svila mat	črna, mat	srebrna, metalik	črna, svila mat	poramandžasta, jasna	rdéča, jasna	aluminiun, metalik	

Internet

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Buende.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

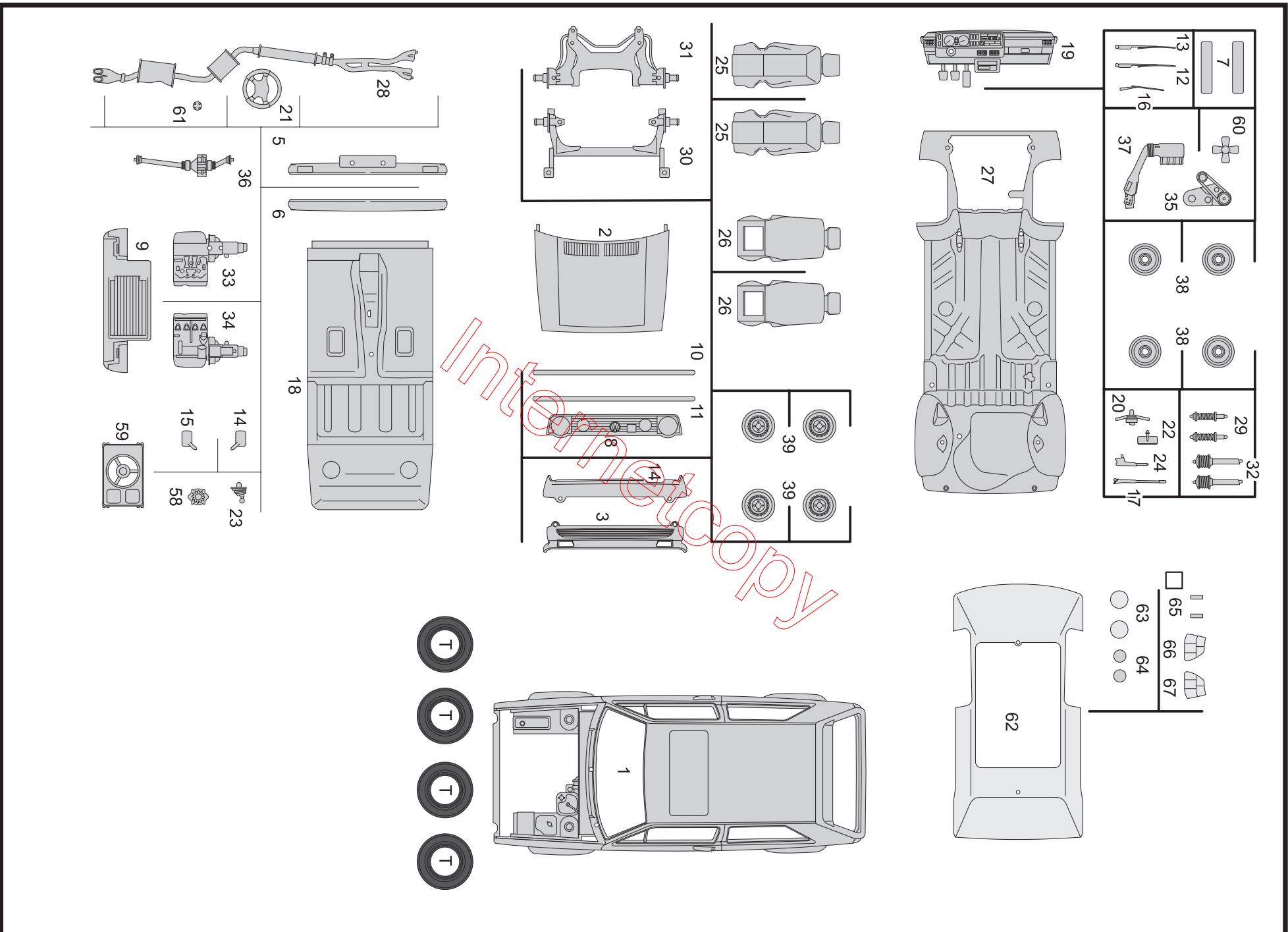
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

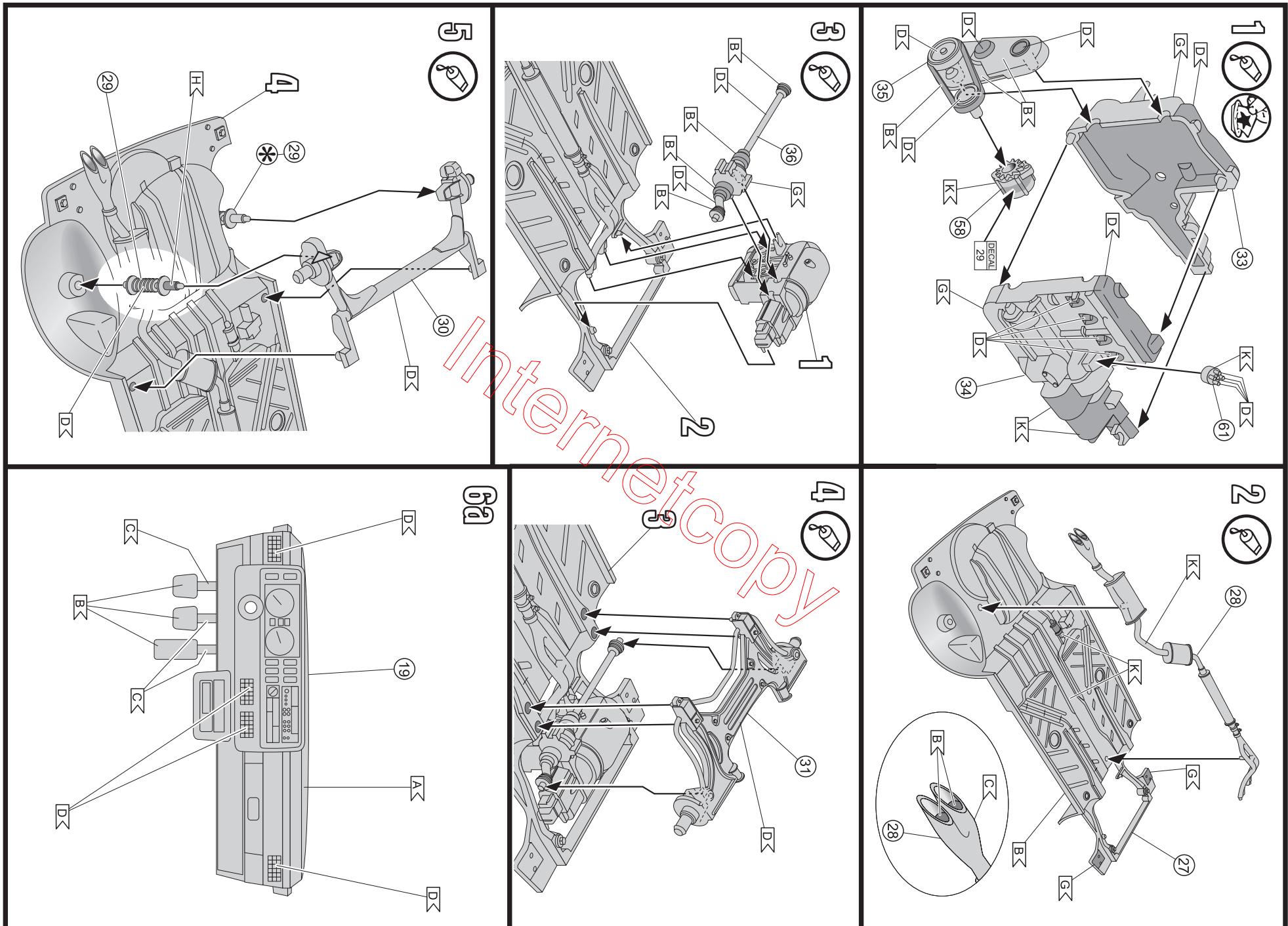
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

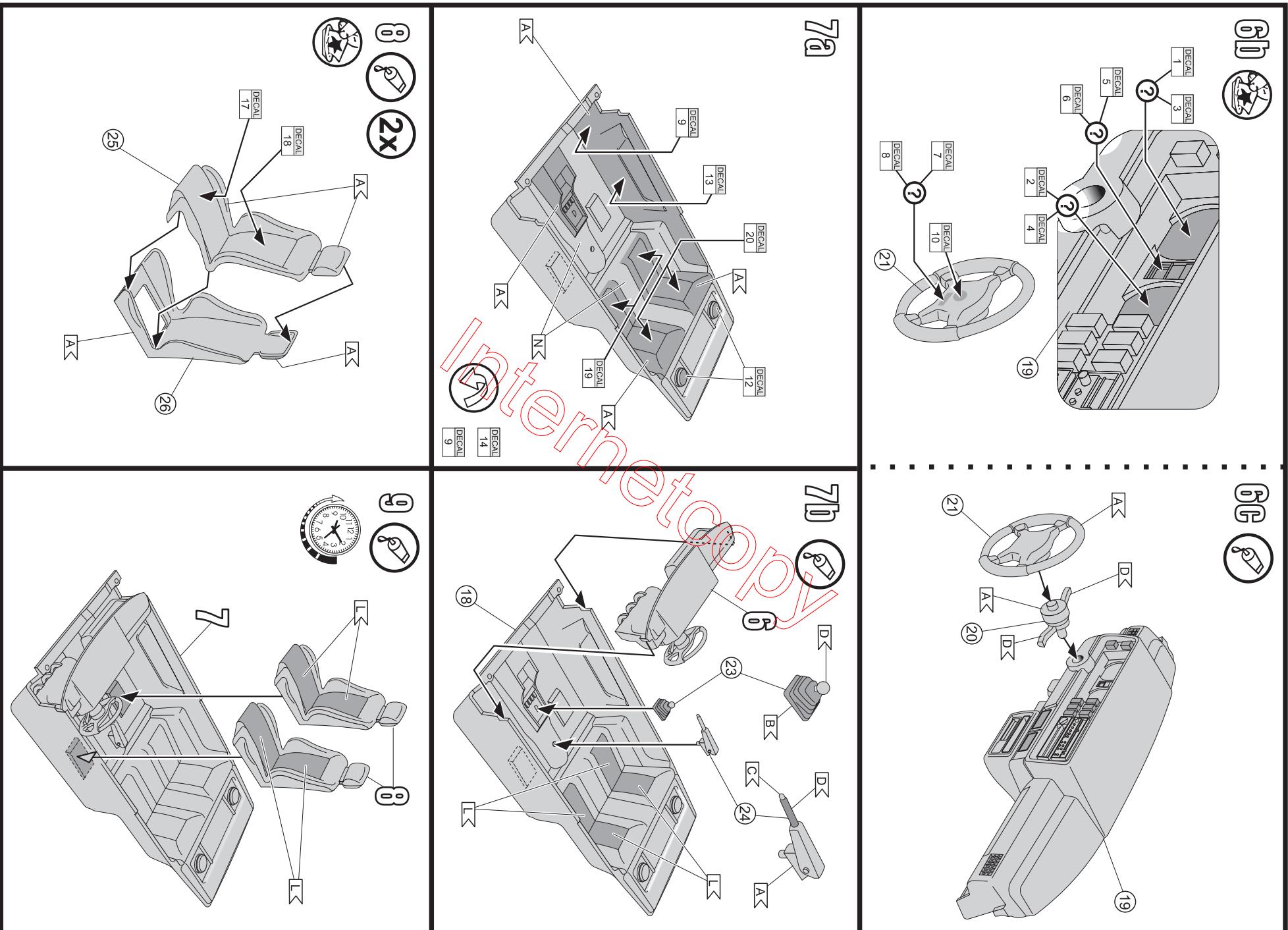
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

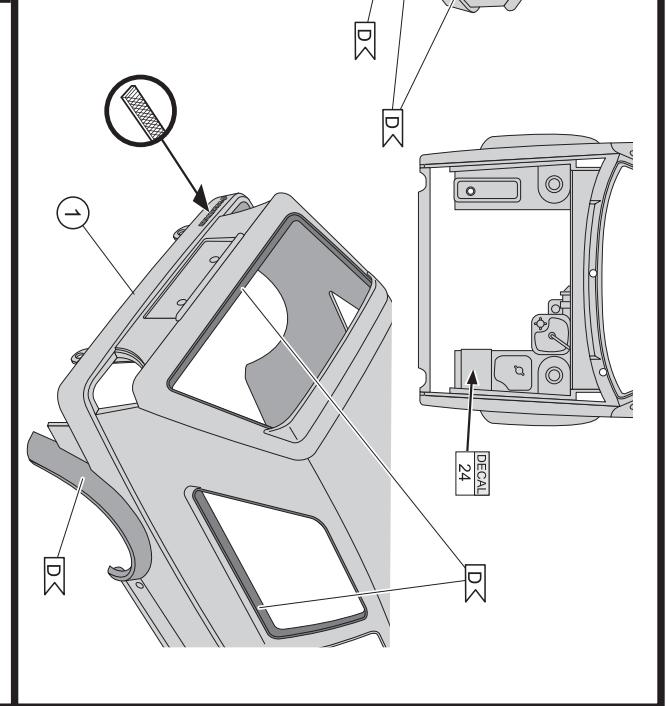
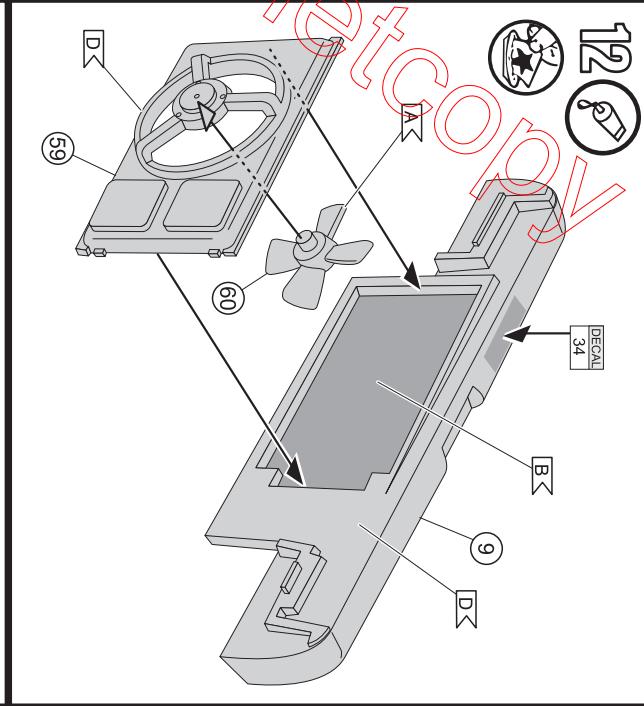
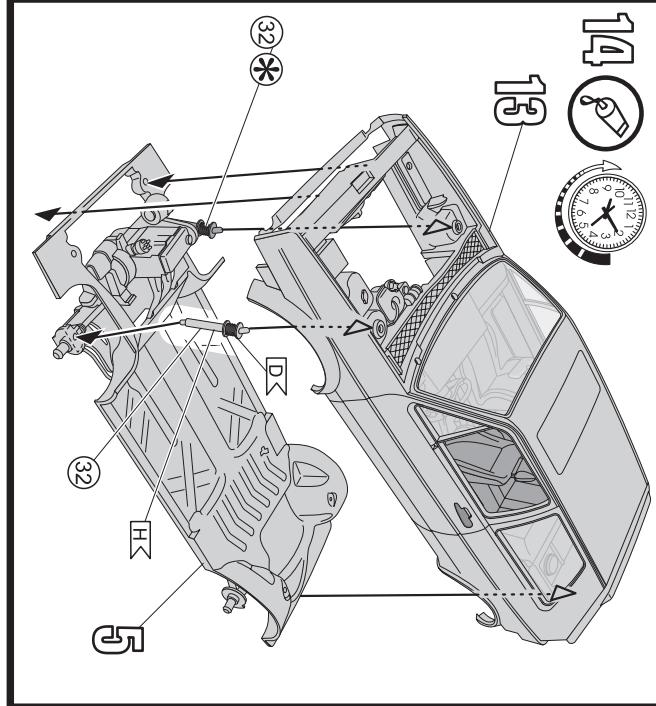
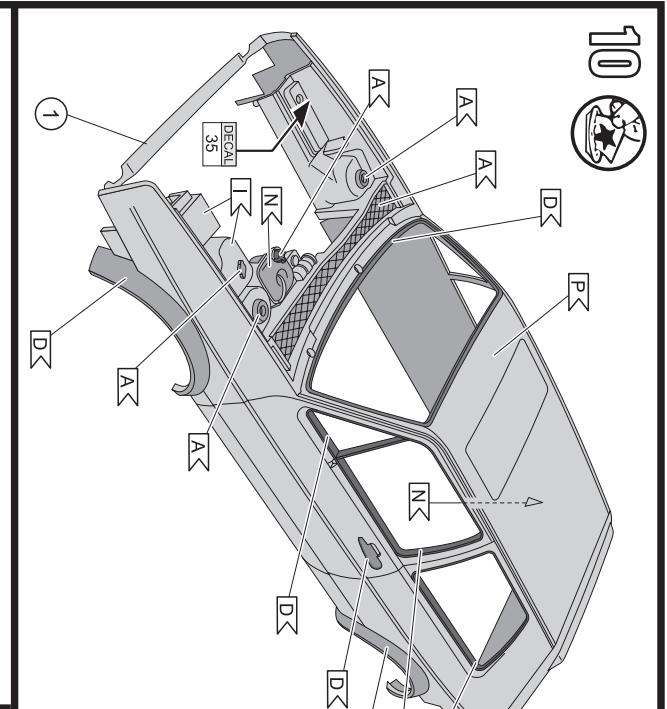
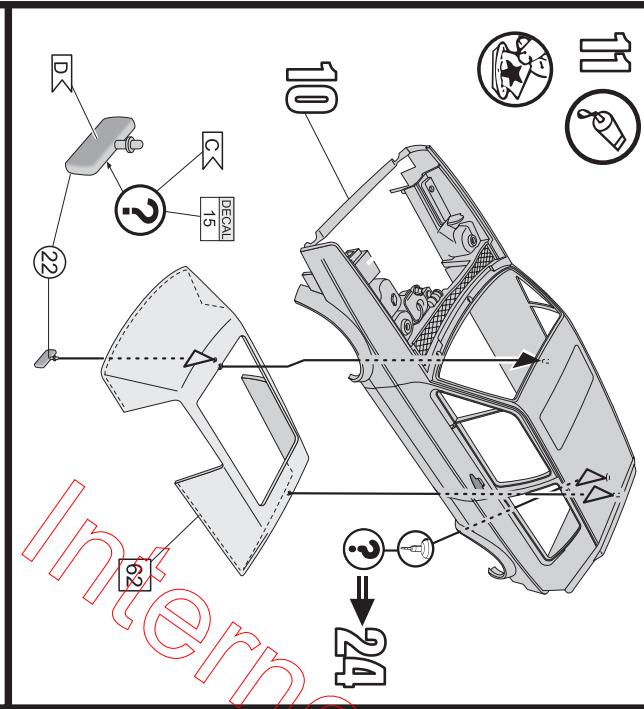
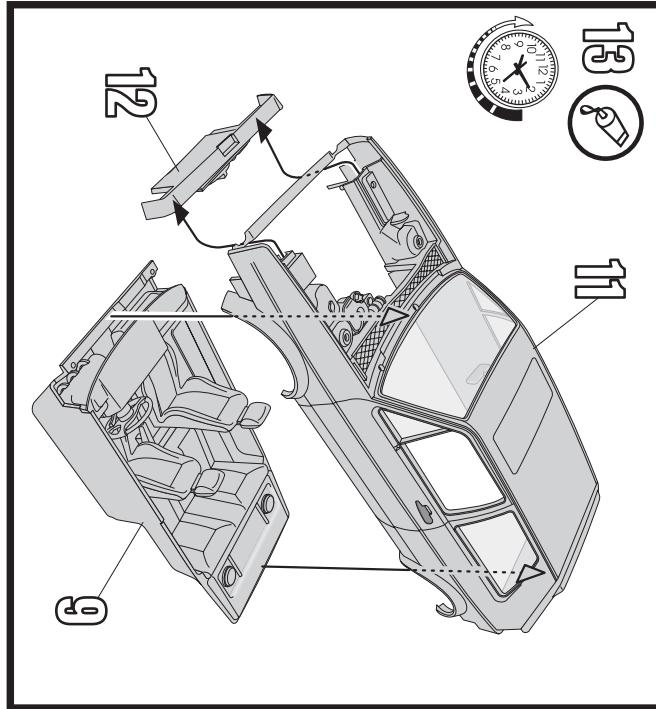
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

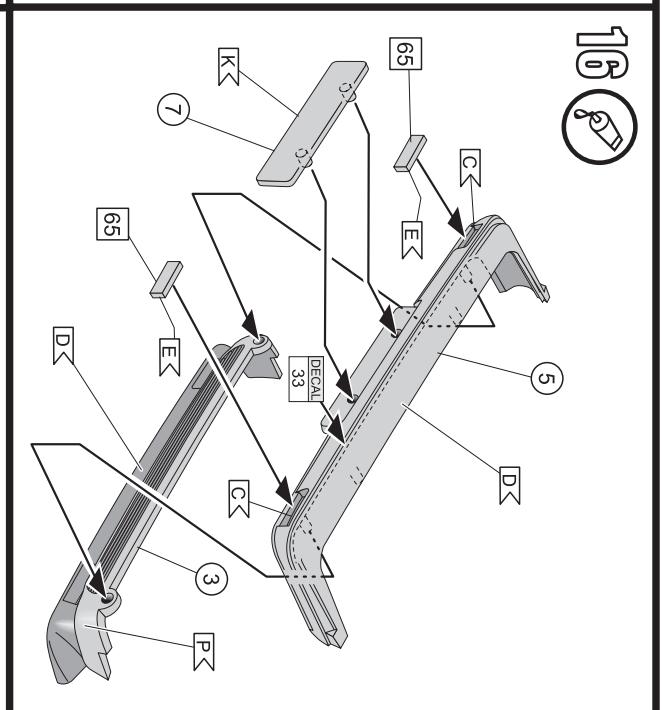
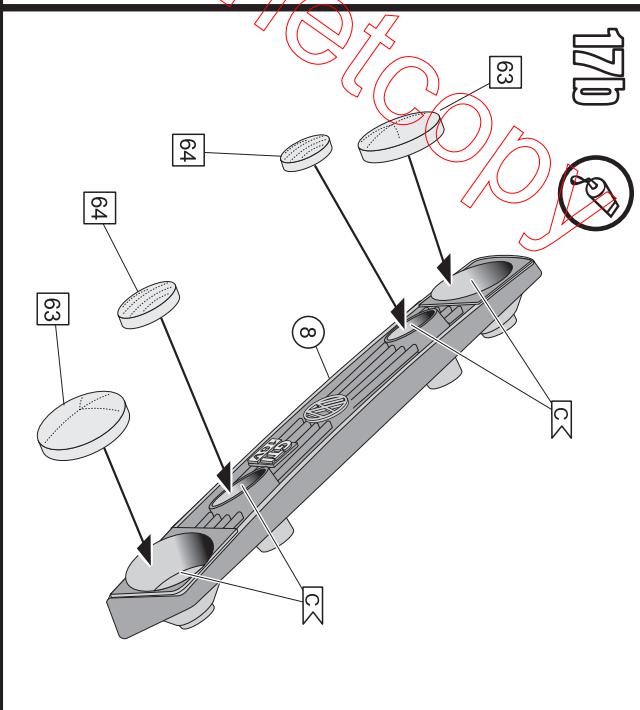
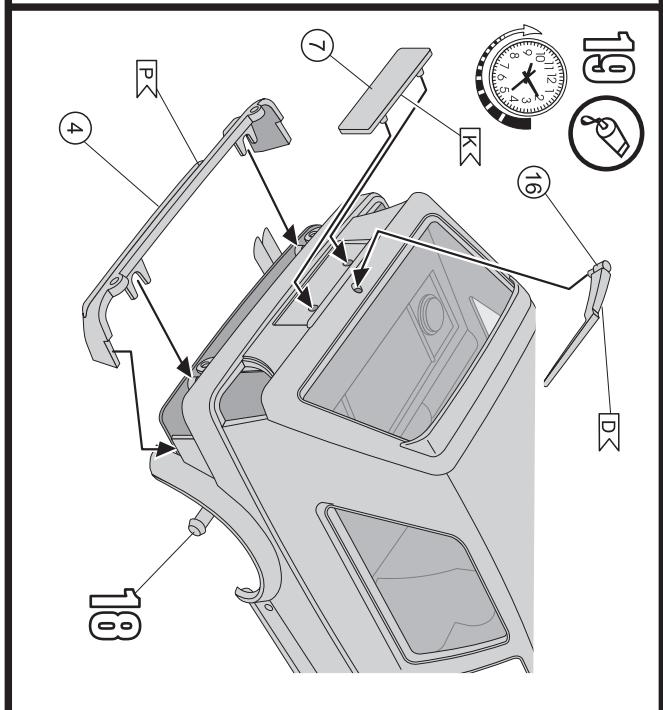
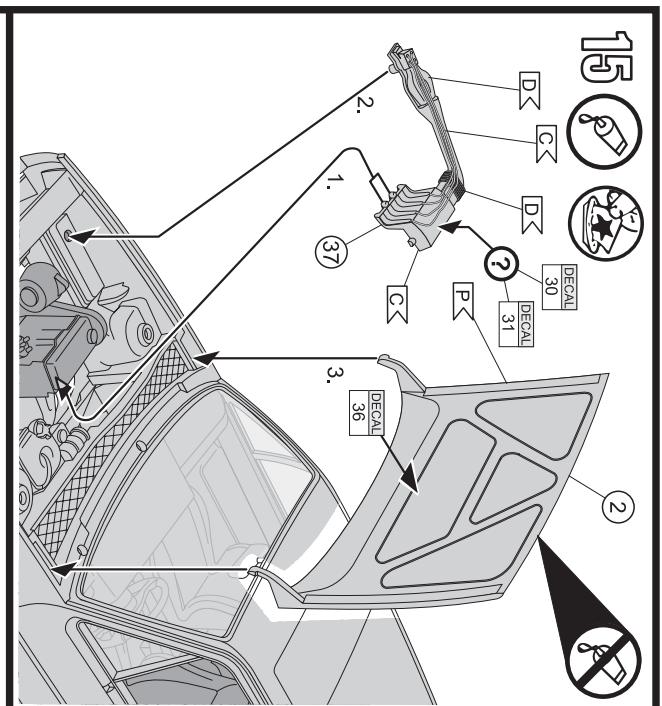
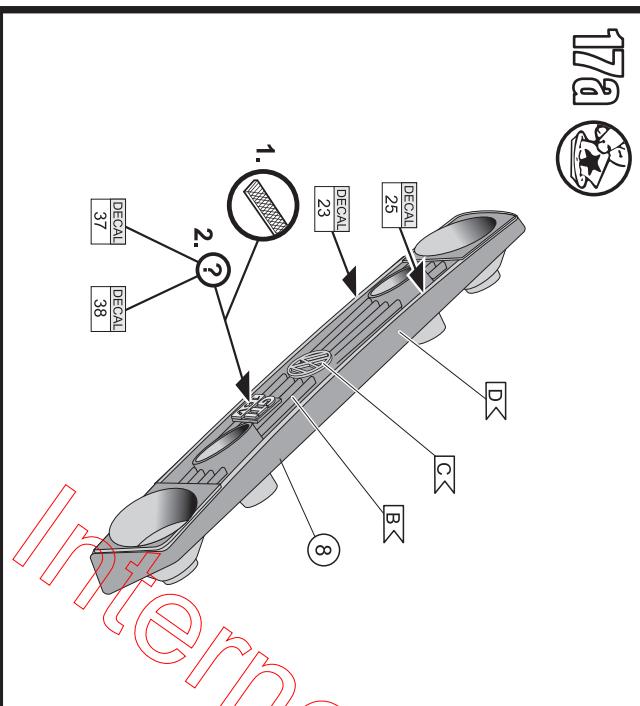
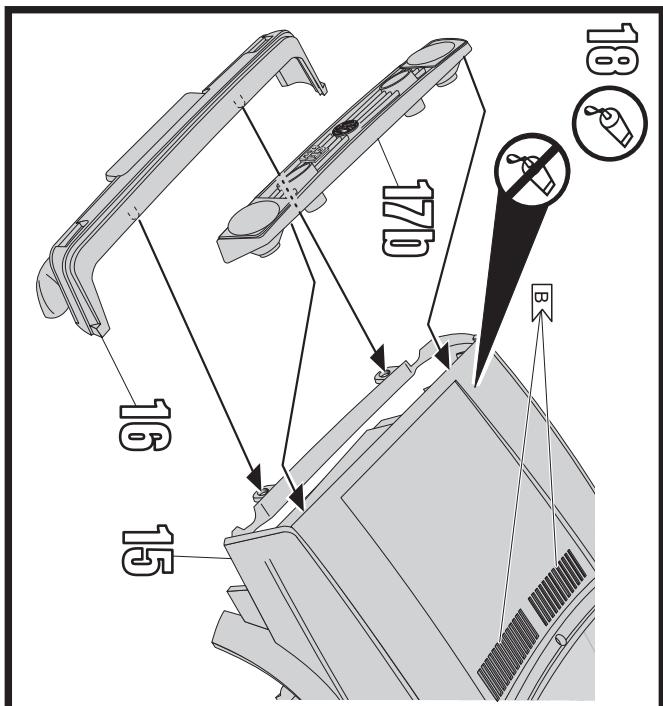
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

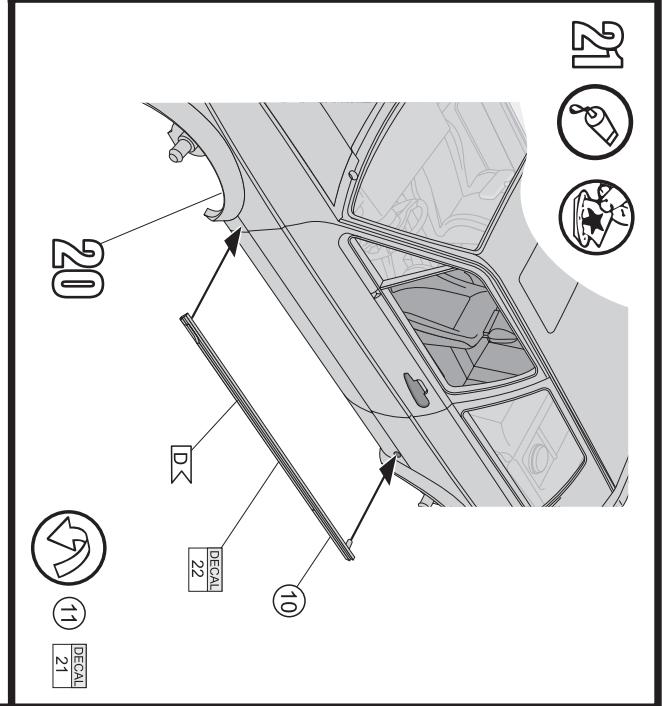
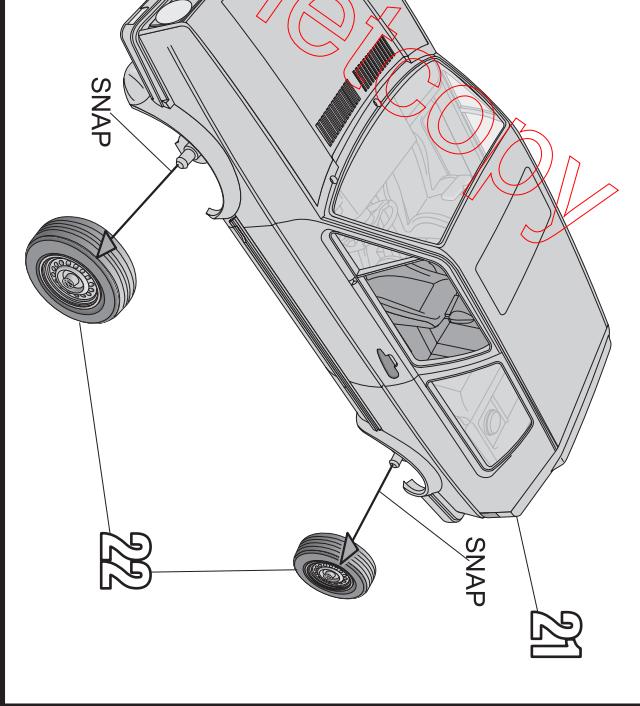
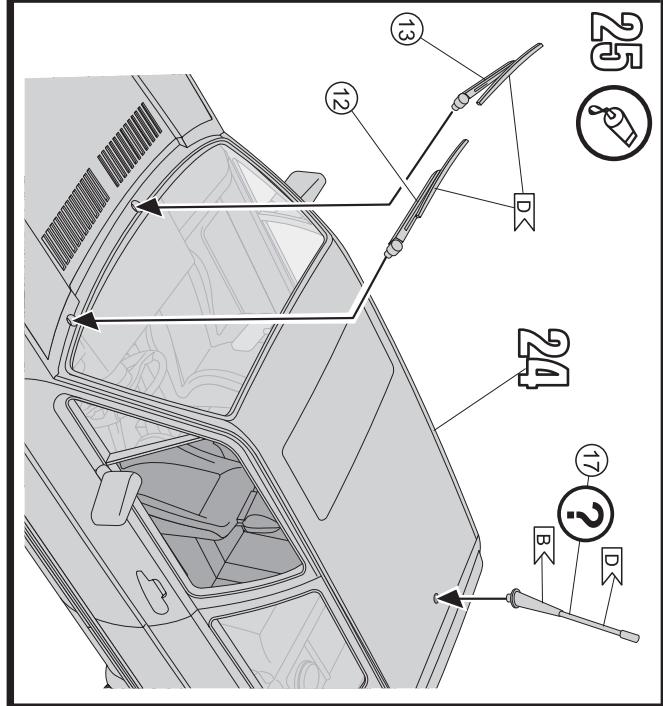
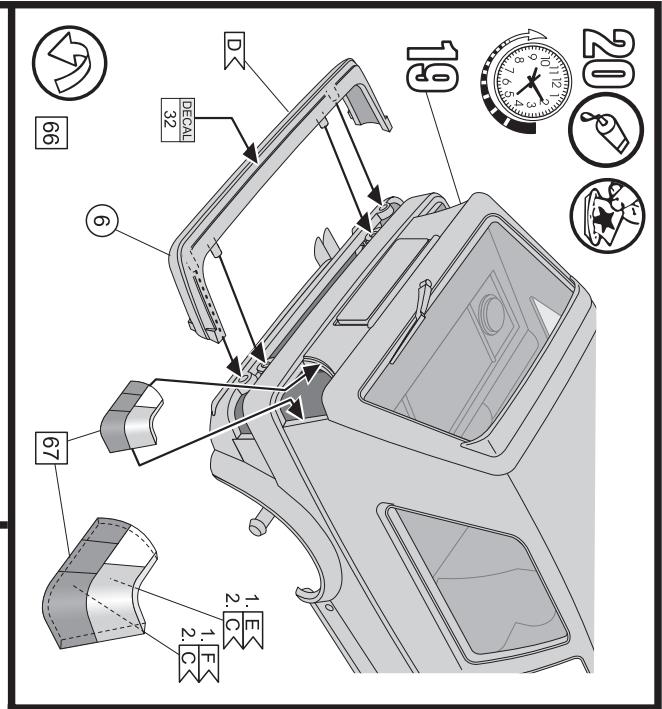
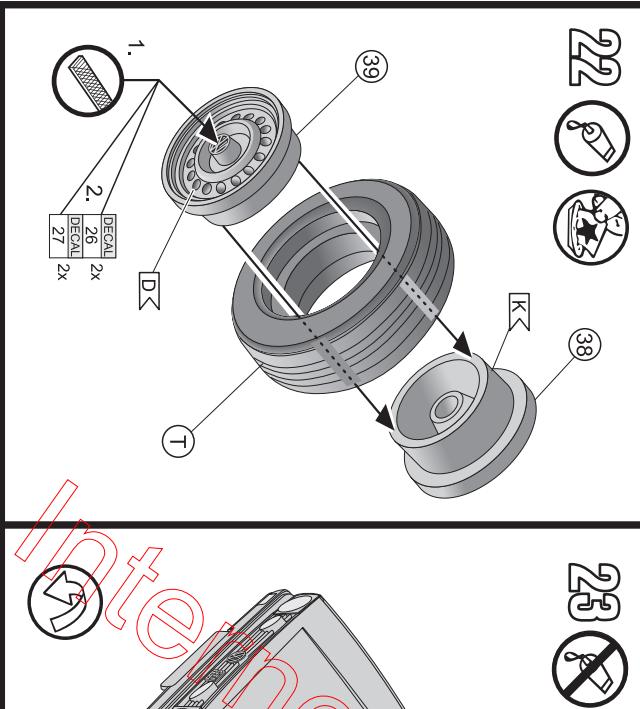
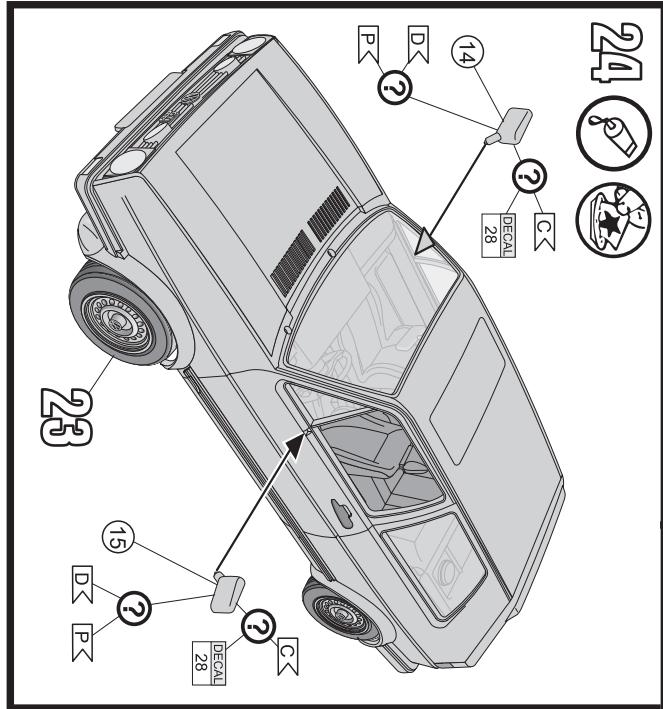


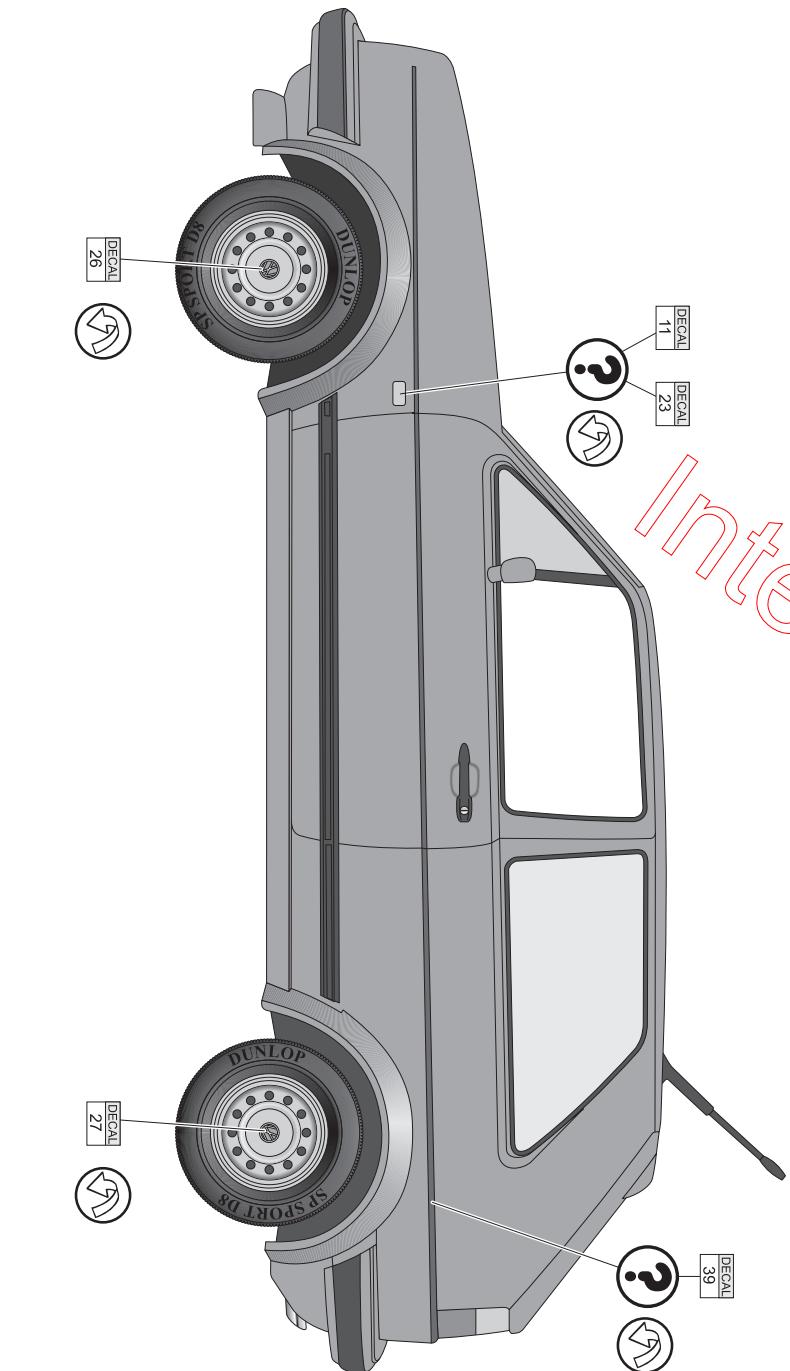




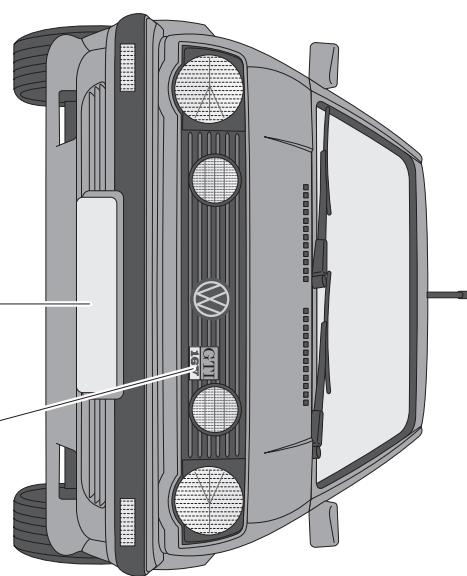




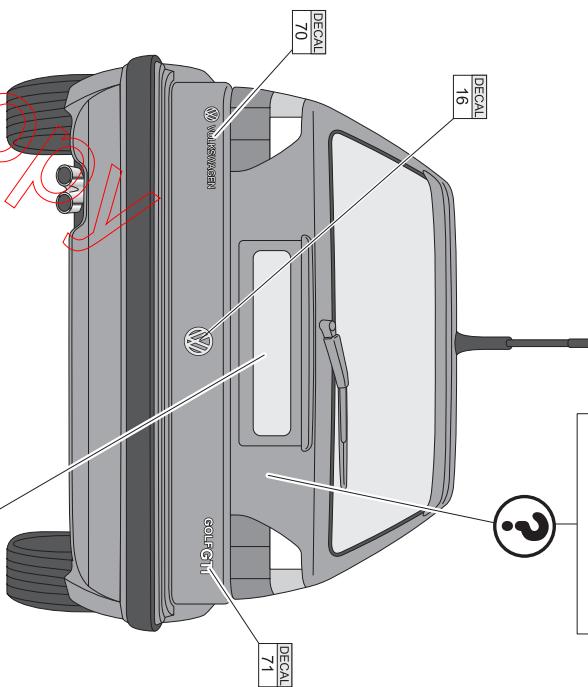




DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
40	41	43	45
DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
47	49	52	54
50	53	56	58
53	55	57	60
57	60	62	64
62	64	67	69



DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
40	41	44	46
DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
49	52	54	56
52	54	56	59
53	55	57	59
55	57	60	62
57	60	62	64
60	62	64	67



DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
40	41	44	46
DECAL	DECAL	DECAL	DECAL
49	52	54	56
52	54	56	59
54	56	58	60
56	58	60	62
58	60	62	64
60	62	64	67